

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Наумова Наталия Александровна

Должность: Ректор

Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41

Уникальный программный ключ:

6b5279da4e034bffa79172803da5b765394c69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»

(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков

Кафедра германской и романской филологии

УТВЕРЖДЕН

на заседании кафедры

Протокол от 29.08.2024 г. № 1

Зав. кафедрой  Левченко М.Н.

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

**Практическая грамматика французского языка**

Направление подготовки

44.03.01 – Педагогическое образование

Профиль: «Иностранный язык» (английский язык) (арабский или французский языки)

Квалификация (степень) выпускника

бакалавр

Формы обучения

Очная

Мытищи

2024

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| I. Перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы .....             | 3  |
| II. Описание показателей оценивания компетенций и шкал оценивания.....                                                          | 3  |
| III. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения образовательной программы..... | 6  |
| IV. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов освоения образовательной программы.....               | 15 |
| V. Ключи.....                                                                                                                   | 16 |

## **I. Перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы**

В результате освоения указанной дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями:

|                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | <b>УК-4.1.</b> Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке.                                   |
|                                                                                                                                                                | <b>УК-4.2.</b> Демонстрирует умение осуществлять деловую переписку на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке с учетом социокультурных особенностей.                                    |
|                                                                                                                                                                | <b>УК-4.3.</b> Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач. |

## **II. Описание показателей оценивания компетенций и шкал оценивания**

### **2.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы**

| Код и наименование компетенции                                                                                                                         | Этапы формирования                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке | <i>1. Работа на учебных занятиях</i><br><i>2. Самостоятельная работа</i> |

### **2.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

| Оцениваем<br>ые<br>компетенц<br>ии | Уровень<br>сформирова<br>нности * | Этап формирования                                              | Описание<br>показател<br>ей                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Критерии<br>оцениван<br>ия     | Шкала<br>оценива<br>ния                                                                                    |
|------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-4                               | Пороговый                         | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа     | <b>Знать</b> этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения<br><b>Уметь</b> находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума                                                                                           | Тест<br>Устный ответ<br>Доклад | Шкала оценивани<br>я устного<br>ответа<br>Шкала<br>оценивани<br>я теста<br>Шкала<br>оценивани<br>я доклада |
|                                    | продвинутый                       | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятель<br>ная работа | <b>Знать</b> этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения<br><b>Уметь</b> находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума<br><b>Владеть:</b> навыками взаимодействия с иноязычными культурами с позиций культурного | Тест<br>Устный ответ<br>Доклад | Шкала оценивани<br>я устного<br>ответа<br>Шкала<br>оценивани<br>я теста<br>Шкала<br>оценивани<br>я доклада |

|  |  |  |                                |  |  |
|--|--|--|--------------------------------|--|--|
|  |  |  | релятивизма и<br>толерантности |  |  |
|--|--|--|--------------------------------|--|--|

### 2.3. Шкалы оценивания компетенций на зачете

| Критерии оценивания                                                                                                                                                                                                             | Балл |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Студент обнаруживает достаточно глубокое понимание теоретического вопроса, знает терминологию, умеет проиллюстрировать явление практическими примерами, свободно выражает свои мысли                                            | 20   |
| Студент недостаточно полно освещает теоретический вопрос, умеет проиллюстрировать явление практическими примерами, однако делает незначительные ошибки в определениях и испытывает некоторые затруднения, формулируя свои мысли | 10   |
| Студент обнаруживает недостаточно глубокое понимание теоретического вопроса, делает ошибки в определениях, не может привести достаточного количества примеров, допускает ошибки в устной речи.                                  | 5    |
| Студент обнаруживает поверхностное понимание теоретического материала и незнание основных понятий и определений курса, многочисленные ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания                             | 0    |

### III. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения программы дисциплины

#### Тест 1 по дисциплине «Практическая грамматика французского языка»

**Оцениваемые компетенции: УК-4**

**Уровень:** пороговый

**Максимальное кол-во баллов за тест – 10**

*Mettez les verbes entre parenthèses aux temps passés convenables.*

1. Quand nous (traverser) \_\_\_\_\_ la place, nous (rencontrer) \_\_\_\_\_ nos amis. Ils (venir) \_\_\_\_\_ du musée Pouchkine.
2. Il (être) \_\_\_\_\_ neuf heures quand nous (sortir) de l'université.
3. Comme je (ne pas savoir) \_\_\_\_\_ leur adresse, je (s'adresser) \_\_\_\_\_ au bureau de renseignement.
4. Quelle heure (être + il) \_\_\_\_\_ quand votre mère (revenir) \_\_\_\_\_.
5. Il (pleuvoir) \_\_\_\_\_ quand Marie (sortir) \_\_\_\_\_ du lycée.
6. Elle (aider) \_\_\_\_\_ souvent sa mère à laver la vaisselle après le déjeuner.
7. Je (aimer) \_\_\_\_\_ beaucoup la poésie que vous (écrire) \_\_\_\_\_ à l'occasion de l'anniversaire de Claire.
8. Les enfants (rester) \_\_\_\_\_ à l'école parce que les parents (ne pas leur permettre) \_\_\_\_\_ de sortir seuls.
9. Quand le temps (être) \_\_\_\_\_ clair, on (apercevoir) \_\_\_\_\_ la chaîne des Pyrénées.
10. En enlevant son manteau, il (s'apercevoir) \_\_\_\_\_ qu'il (mettre) \_\_\_\_\_ son chandail à l'envers.

#### Тест 2 по дисциплине «Практическая грамматика французского языка»

**Оцениваемые компетенции: УК-4**

**Уровень:** пороговый/продвинутый

**Максимальное кол-во баллов за тест – 10**

*Complétez les phrases par les articles, s'il le faut.*

1. Nous avons soif. Donnez – nous \_\_\_\_\_ eau, s'il vous plaît.
2. La plupart \_\_\_\_\_ enfants arriveront aujourd'hui.
3. J'aime \_\_\_\_\_ lait. - Et moi, je préfère \_\_\_\_\_ café.
4. Je n'aime pas \_\_\_\_\_ confiture, je prendrais \_\_\_\_\_ miel.
5. J'ai bu deux verres \_\_\_\_\_ limonade.
6. \_\_\_\_\_ jolis ponts traversent les rivières.
7. Il n'y a pas \_\_\_\_\_ café dans ce magasin.
8. Il a \_\_\_\_\_ patience de traduire cet article difficile.
9. La jeunesse prend \_\_\_\_\_ part active à cette lutte.
10. Il veut préparer \_\_\_\_\_ gâteau, il est allé \_\_\_\_\_ magasin et a acheté un kilo \_\_\_\_\_ farine, \_\_\_\_\_ œufs, un paquet \_\_\_\_\_ lait, \_\_\_\_\_ chocolat, \_\_\_\_\_ confiture.
11. Les enfants font \_\_\_\_\_ bruit.
12. Mets ta veste, il fait \_\_\_\_\_ vent.
13. Il a beaucoup \_\_\_\_\_ talent, mais sa sœur n'a pas \_\_\_\_\_ talent.

#### Тест 3 по дисциплине «Практическая грамматика французского языка»

**Оцениваемые компетенции: УК-4**

**Уровень:** продвинутый

**Максимальное кол-во баллов за тест – 10**

1. Complétez les phrases suivantes en choisissant une des variantes proposées:

1. Soudain ... lourde main s'appuya sur son épaule.

- a) la
- b) une
- c) de la
- d) le.

2. Tu as oublié de mettre ... sel dans les légumes.

- a) un
- b) le
- c) du
- d) au

3. Le thé est... plante.

- a) le
- b) la
- c) une
- d) de la

4. En automne il fait... brouillard.

- a) un
- b) le
- c) du
- d) de la.

5. Pour passer cet examen il lit beaucoup ... livres.

- a) les
- b) des
- c) aux
- d) de.

6. La mère l'entourait ... soins les plus tendres.

- a) aux
- b) des
- c) sur
- d) de.

7. Ce ... arbre est très vieux.

- a) beau
- b) belle
- c) bel
- d) bonne

8. Ta chambre est... que la sienne.

- a) moins
- b) la plus petite
- c) plus petite
- d) moindre

9. Sais-tu cela? - Oui, je ... sais.

- a) cela
- b) ça
- c) le
- d) en

10. Adressez-vous ... , il vous expliquera tout.

- a) le
- b) lui

- c) à lui  
d) à elle
11. Elle répondra à ta question. Elle ... répondra.  
a) la  
b) lui  
c) y  
d) en
12. Il achète des fleurs pour ... orner la maison.  
a) les  
b) leur  
c) en  
d) y
13. Marie s'est ... les mains à l'eau froide.  
a) lavé  
b) lavée  
c) lavés  
d) lavées
14. Il a raconté ... lui est arrivé.  
a) que  
b) qui  
c) ce que  
d) ce qui
15. J'ai vu une femme ... le visage m'a paru familier.  
a) que  
b) qui  
c) dont  
d) ce qui
- 16.... qui a planté un arbre avant de mourir n'est pas resté inutile .  
a) ce  
b) celui  
c) celle  
d) ceux
- 17 Si tu passes bien tes examens, tu ... étudiant.  
a) seras  
b) serais  
c) suis  
d) est
18. Combien de fleurs avez-vous ...?  
a) acheté  
b) achetée  
c) achetés  
d) achetées
19. Il m'a dit qu'il ...grippe maintenant.  
a) a  
b) a eu  
c) avait  
d) aura
20. Pierre m'a parlé du film qu'il... hier.  
a) voit  
b) voyait  
c) a vu  
d) avait vu

21. Tous les soirs il ... chez le bouquiniste.

- a) a passé
- b) passait
- c) avait passé
- d) était passé

#### Шкала оценивания теста

| Баллы | Критерии оценивания                                                       |
|-------|---------------------------------------------------------------------------|
| 9-10  | Задание выполнено полностью, количество ошибок – не более 5%              |
| 7-8   | Задание выполнено практически полностью, количество ошибок – не более 10% |
| 5-6   | Задание выполнено частично, количество ошибок – не более 30%.             |
| 3-4   | Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 50%.              |
| 1-2   | Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 60%.              |

#### Практическое задание 1 по дисциплине «Практическая грамматика французского языка»

**Оцениваемые компетенции: УК-4**

**Уровень:** пороговый

**Максимальное кол-во баллов – 5**

Traduisez du russe en français en faisant attention à l'accord du participe passé.

1. Она быстро запечатала письмо, которое написала в его отсутствие.
2. История, которую я рассказал, её не заинтересовала, поскольку она была очень занята своими личными проблемами.
3. – Откуда вы шли, когда я Вас вчера встретил?  
- Мы возвращались из книжного магазина.  
- Какие книги Вы там купили?
4. Иногда Кристоф приходил ко мне, и мы играли в шахматы.
5. Подумайте о ней (о маме)!
6. Поговорите об этом с родителями.
7. Ничего не рассказывайте им!
8. Вы мною довольны?
9. Не обращайтесь на него (на этого мальчика) внимание!
10. Идите туда.

#### Практическое задание 2 по дисциплине «Практическая грамматика французского языка»

**Оцениваемые компетенции: УК-4**

**Уровень:** продвинутый

**Максимальное кол-во баллов – 5**

1. Она любила гулять вдоль набережной.
2. А не искупаться ли нам еще раз?
3. Я долго думал о Вашем предложении.
4. Она сегодня проснулась в 6 утра.
5. Это здание было построено в 1890 году.
6. Она всю ночь не спала, поэтому чувствовала себя очень уставшей.

7. Я у него спросила, что ему помогло избавиться от этой вредной привычки.
8. Мы не поняли, что они здесь делают.
9. Мне кажется, он преувеличивает.
10. Помогите им перевести статью. – Я им уже помог.

### **Практическое задание 3 по дисциплине «Практическая грамматика французского языка»**

**Оцениваемые компетенции: УК-4**

**Уровень: продвинутый**

**Максимальное кол-во баллов – 5**

Remplacez les blancs par la forme qui convient:

1. C'est \_\_\_\_ miel que j'ai acheté.
2. En entrant je vis \_\_\_\_ longue sale déserte.
3. \_\_\_\_ porte s'ouvrit et \_\_\_\_ homme entra. \_\_\_\_ nouveau venu était \_\_\_\_ grand viellard à barbe grise.
4. La femme leur versa \_\_\_\_ thé très fort.
5. Il entra, il y avait \_\_\_\_ neige sur ses souliers.
6. Il a \_\_\_\_ bon caractère.
7. Les tasses à café sont \_\_\_\_ que les tasses à thé.
8. Achetez \_\_\_\_ viande. – J' \_\_\_\_ ai déjà acheté.
9. Ils \_\_\_\_ (monter) en voiture et \_\_\_\_ (partir) à grande vitesse.
10. On \_\_\_\_ (descender) les bidons du camion.
11. Il parlait avec \_\_\_\_ charmante courtoisie.
12. Nous la \_\_\_\_ (attendre) deux jours.
13. \_\_\_\_ bois est plus léger que \_\_\_\_ eau.

### **Критерии оценивания выполнения практического задания**

| <b>Показатель</b>                                                         | <b>Балл</b> |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Задание выполнено полностью, количество ошибок – не более 5%              | 5           |
| Задание выполнено практически полностью, количество ошибок – не более 10% | 4           |
| Задание выполнено частично, количество ошибок – не более 30%.             | 3           |
| Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 50%.              | 2           |
| Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 60%.              | 1           |

### **Темы докладов и презентаций по дисциплине «Практическая грамматика французского языка»**

**Оцениваемые компетенции: УК-4**

**Уровень: продвинутый**

**Максимальное кол-во баллов – 20**

1. Способы образования множественного числа существительных и прилагательных.
2. Выражение категории определенности/неопределенности во французском языке.
3. Употребление артикля с вещественными и абстрактными существительными.
4. Согласование причастий прошедшего времени в составе сложных временных форм.
5. Функциональные и нефункциональные значения времен imparfait и futur antérieur.
6. Способы перевода на французский язык русских деепричастий совершенного и

несовершенного вида.

7. Семантические типы возвратных глаголов во французском языке.

8. Способы перевода на русский язык формы *Gérondif*.

9. Типы построения вопросительных предложений во французском языке.

10. Отличия причастий настоящего времени от отглагольных прилагательных во французском языке.

#### Шкала оценивания доклада

| Критерии оценивания                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Баллы        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, бакалавр в состоянии ответить на вопросы по теме доклада. Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Проблема раскрыта полностью. Широко использованы возможности технологии Power Point.                                                                                                | <b>18-20</b> |
| Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, бакалавр в состоянии ответить на вопросы по теме доклада, но допускает некоторые неточности в ответе. Представляемая информация в целом систематизирована, последовательна и логически связана (возможны небольшие отклонения). Проблема раскрыта. Возможны незначительные ошибки при оформлении в Power Point (не более двух). | <b>14-17</b> |
| Доклад в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, бакалавр в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада. Представляемая информация в целом систематизирована, но не последовательна и не связана логически. Проблема раскрыта не полностью. Возможны ошибки при оформлении в Power Point                                                                                     | <b>10-13</b> |
| Доклад не совсем соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, бакалавр допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада. Представляемая информация не систематизирована и не совсем последовательна. Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или не обоснованы. Возможности технологии Power Point использованы лишь частично                                       | <b>0-9</b>   |

#### Темы устного ответа по дисциплине «Практическая грамматика французского языка»

**Оцениваемые компетенции:** УК-4

**Уровень:** пороговый

**Максимальное кол-во баллов – 20**

1. Функции артиклей во французском языке
2. Специфика употребления личных местоимений во французском языке
3. Специфика употребления относительных местоимений во французском языке
4. Образование и употребление *Imparfait*
5. Образование и употребление *Passé composé*
6. Образование и употребление *Plus-que-parfait*
7. Образование и употребление *Passé antérieur* и *Futur antérieur*

## Темы устного ответа по дисциплине «Практическая грамматика французского языка»

**Оцениваемые компетенции:** УК-4

**Уровень:** продвинутый

**Максимальное кол-во баллов – 20**

1. Особенности употребления Subjonctif в простом предложении
2. Особенности употребления наклонений Subjonctif/Indicatif в придаточных дополнительных предложениях
3. Особенности употребления наклонений Subjonctif/Indicatif в придаточных относительных предложениях
4. Особенности употребления наклонений Subjonctif/Indicatif в придаточных обстоятельственных предложениях
5. Особенности употребления Conditionnel в независимых предложениях и сложных предложениях.

### Шкала оценивания устного ответа

| Баллы | Критерии оценивания                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18-20 | полное понимание лексико-грамматического материала (основная тема, логическая структура, важные детали); грамотная беглая речь; умение развить предложенную разговорную тему с употреблением активной лексики                                                             |
| 14-17 | полное понимание лексико-грамматического материала; умение передать основную идею без нарушения логической структуры; достаточно грамотная (допускается не более 10% ошибок) и беглая речь; умение развить предложенную разговорную тему с употреблением активной лексики |
| 10-13 | неполное понимание лексико-грамматического материала; передача идеи с нарушениями логической структуры; недостаточно беглая речь с грамматическими и лексическими ошибками; предложенная разговорная тема развита с лексическими погрешностями                            |
| 0-9   | непонимание лексико-грамматического материала; медленный темп речи с большим количеством грамматических и лексических ошибок; предложенная разговорная тема не развита.                                                                                                   |

### Предложения на письменный перевод по дисциплине «Практическая грамматика французского языка»

**Оцениваемые компетенции:** УК-4

**Уровень:** пороговый

**Максимальное кол-во баллов – 20**

1. Если бы была хорошая погода, мы бы поехали на пляж.
2. Он там проработал 20 лет.
3. Она вошла в комнату.
4. Боюсь, не смогу вам помочь: я очень занята.
5. Я рада, что ваша мама выздоровела.
6. Невероятно, что они смогли это сделать.
7. Не могли бы вы ему позвонить?

8. Не сходить ли нам в кино.
9. Помогите им, они очень устали.
10. Купи муки и яиц. Я постараюсь приготовить пирог.
11. Она очень талантлива.
12. Я хочу купить это платье. – Покупай его, оно тебе идёт.
13. Моя сестра хочет учиться в университете, она не хочет работать секретарём в банке.
14. Я очень устала, но мне еще многое нужно сделать. Не волнуйся, мы можем тебе помочь, если ты не против.
15. У моей мамы завтра день рождения. – Что ты собираешься ей подарить? – Я пока не знаю. Я хочу купить ей духи.
16. Мы опаздываем, нужно взять такси.
17. Чем занимается твоя бабушка? – Она на пенсии, она не работает уже 5 лет, она занимается хозяйством.
18. Где Мартина? - Она уже в бассейне. Они с Пьером приедут в полдень.
19. Где вы? – Мы уже садимся в такси на привокзальной площади. Мы приедем через полчаса.
20. Позвони им.
21. Не звони им.
22. Не звоните нам.
23. Давайте ей позвоним.
24. Давайте не будем ей звонить.
25. Что ты хочешь им написать?
26. Почему они не хотят тебе писать.
27. Что вы хотите им рассказать?
28. Не звоните никому.
29. Не покупайте им ничего.
30. Он просит приехать завтра.
31. Они просят ей позвонить.
32. Мы просим ей помочь.
33. Они просят им позвонить.
34. Сесиль очень занята. Она просит ей помочь.

### **Предложения на письменный перевод по дисциплине «Практическая грамматика французского языка»**

**Оцениваемые компетенции: УК-4**

**Уровень: продвинутый**

**Максимальное кол-во баллов – 20**

1. Мы хотим, чтобы вы всё повторили ещё раз.
2. Чтобы он не мог так поступить, я в этом уверена.
3. Нужно, чтобы вы изучили правило употребления неличных форм глагола.
4. Маловероятно, чтобы он нас сейчас ждал.
5. Я не уверена, что в этой фразе нужно поставить глагол в Subjonctif.
6. У Пьера болит голова. Скажите ему, чтобы он принял таблетку аспирина.
7. Мы бы хотели, чтобы вы сделали презентацию нашего нового продукта в четверг.
8. Уже давно пора выходить из дома. В противном случае мы можем опоздать на поезд.
9. Преподаватель сказал, чтобы мы выучили этот диалог наизусть.
10. Ты очень нервничаешь в последнее время. Тебе нужно пить меньше кофе. Может быть, тебе купить зеленый чай?
11. Я не думаю, чтобы Филипп мог удачно сдать экзамен.

12. Мы уверены, что дети приедут все вместе.
13. Вы думаете, они приедут на поезде?
14. Врачи предпочли, чтобы больного изолировали на некоторое время. Они думают, что пациент еще слишком слаб. Необходимо, чтобы медсестры ухаживали за ним днем и ночью.
15. Моя подруга боится, что её поступок будет трактован неправильно её коллегами.
16. Мы боимся, что клиенты будут писать рекламации.
17. Я боюсь, что клиенты будут недовольны.
18. Они боятся, что у них не будет времени пообедать.
19. Я была в новом офисе этой фирмы. Я нашла его слишком маленьким. Я думаю, что там очень мало света. Я уверена, что надо добавить освещения.
20. Мы не думали, что вы уже вернулись из Парижа.
21. Я не думала, что вы опоздаете. Вы вышли из дома очень рано.
22. Мы уверены, что у нас будет время увидеться.
23. Я не думаю, что это картина Гогена.
24. Софии хотела бы, чтобы её дочь выходила куда-нибудь чаще.
25. Я надеюсь, что он возобновит свои занятия по французскому языку. Мишель очень способный к языкам.
26. Я рада, что вам удалось съездить отдохнуть.
27. Мы счастливы, что вы поправились.
28. Я сожалею, что это дублированный фильм.
29. Я уверена, что дети будут рады тебя видеть.
30. Вероятно, она уже узнала правду.
31. Давно пора, чтобы работы закончились.
32. Я бы хотела, чтобы в моей комнате был более мягкий свет.
33. Редко случается, чтобы в Париже было холодно в марте.
34. Желательно, чтобы вы делали больше упражнений по грамматике.
35. Жаль, что сегодня стоит плохая погода. Мы собирались поехать за город.
36. Мы желаем, чтобы вы побыли ещё немного с нами.
37. Оливье просил, чтобы ты его подождала здесь. Он попал в пробку.
38. Ваши друзья крайне огорчены, что вы вынуждены их покинуть.
39. Я очень удивлен, что вы не получили моего письма.
40. Мы удивлены, что вам не удалось нас найти. Мы всегда были в своем кабинете.
41. Мы рады, что вы хорошо сдали экзамены.
42. Мы настаиваем, чтобы вы нас предупредили.
43. Преподаватель считает необходимым, чтобы студенты делали все свои задания.
44. Они настаивают, чтобы их кто-нибудь встретил на вокзале.
45. Остерегайтесь, чтобы ребенок не упал в воду (prendre garde).

### Шкала оценивания письменного перевода

| Баллы        | Критерии оценивания                                                       |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>18-20</b> | Задание выполнено полностью, количество ошибок – не более 5%              |
| <b>14-17</b> | Задание выполнено практически полностью, количество ошибок – не более 10% |
| <b>10-13</b> | Задание выполнено частично, количество ошибок – не более 30%.             |
| <b>7-9</b>   | Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 50%.              |
| <b>0-6</b>   | Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 60%.              |

#### **IV. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов освоения образовательной программы**

Форма промежуточной аттестации по очной форме – зачет в 7 семестре; в 4, 5 и 6 семестрах – выполнение контрольной работы. Форма промежуточной аттестации по очно-заочной форме – зачет в 8 семестре; в 7 семестре – выполнение контрольной работы.

Ответ на зачете предполагает два задания: теоретический вопрос и практическое задание (перевод фраз с русского языка на французский).

В рамках освоения дисциплины предусмотрены следующие формы текущего контроля: тест, устный ответ, доклад, письменный перевод.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за текущий контроль, равняется 80 баллам.

Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за зачет равняется 20 баллам.

##### **Распределение баллов для аттестации по видам работ**

| Виды работ         | баллы        |
|--------------------|--------------|
| Тест               | до 20 баллов |
| Доклад             | до 20 баллов |
| Устный ответ       | до 20 баллов |
| Письменный перевод | до 20 баллов |
| Зачет              | до 20 баллов |

##### **Шкала оценивания ответа на зачете**

| Критерии оценивания                                                                                                                                                                                                             | Балл |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Студент обнаруживает достаточно глубокое понимание теоретического вопроса, знает терминологию, умеет проиллюстрировать явление практическими примерами, свободно выражает свои мысли                                            | 20   |
| Студент недостаточно полно освещает теоретический вопрос, умеет проиллюстрировать явление практическими примерами, однако делает незначительные ошибки в определениях и испытывает некоторые затруднения, формулируя свои мысли | 10   |
| Студент обнаруживает недостаточно глубокое понимание теоретического вопроса, делает ошибки в определениях, не может привести достаточного количества примеров, допускает ошибки в устной речи.                                  | 5    |
| Студент обнаруживает поверхностное понимание теоретического материала и незнание основных понятий и определений курса, многочисленные ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания                             | 0    |

##### **Итоговая шкала выставления оценки по дисциплине**

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа в течение всего срока освоения

дисциплины, а также баллы на промежуточной аттестации.

| Баллы, полученные в течение освоения дисциплины | Оценка по дисциплине |
|-------------------------------------------------|----------------------|
| 81-100                                          | зачтено              |
| 61-80                                           | зачтено              |
| 41-60                                           | зачтено              |
| 0-40                                            | не зачтено           |

## КЛЮЧИ

### ТЕСТ 1

1. Quand nous (traverser) traversions la place, nous (rencontrer) avons rencontré nos amis. Ils (venir) venaient du musée Pouchkine.
2. Il (être) était neuf heures quand nous (sortir) sommes sortis de l'université.
3. Comme je (ne pas savoir) savais pas leur adresse, je (s'adresser) me suis adressé au bureau de renseignement.
4. Quelle heure (être + il) était-il quand votre mère (revenir) est revenue.
5. Il (pleuvoir) pleuvait quand Marie (sortir) est sortie du lycée.
6. Elle (aider) aidait souvent sa mère à laver la vaisselle après le déjeuner.
7. J' (aimer) ai beaucoup aimé la poésie que vous (écrire) aviez écrite à l'occasion de l'anniversaire de Claire.
8. Les enfants (rester) sont restés à l'école parce que les parents (ne pas leur permettre) avaient pas permis de sortir seuls.
9. Quand le temps (être) était clair, on (apercevoir) apercevait la chaîne des Pyrénées.
10. En enlevant son manteau, il (s'apercevoir) s'est aperçu qu'il (mettre) avait mis son chandail à l'envers.

### ТЕСТ 2.

1. Nous avons soif. Donnez – nous de l' eau, s'il vous plaît.
2. La plupart des enfants arriveront aujourd'hui.
3. J'aime le lait. - Et moi, je préfère le café.
4. Je n'aime pas la confiture, je prendrais du miel.
5. J'ai bu deux verres de limonade.
6. De jolis ponts traversent les rivières.
7. Il n'y a pas de café dans ce magasin.
8. Il a la patience de traduire cet article difficile.
9. La jeunesse prend une part active à cette lutte.
10. Il veut préparer un gâteau, il est allé au magasin et a acheté un kilo de farine, des œufs, un paquet de lait, du chocolat, de la confiture.
11. Les enfants font du bruit.
12. Mets ta veste, il fait du vent.
13. Il a beaucoup de talent, mais sa sœur n'a pas de talent.

### ТЕСТ 3

1. Soudain ... lourde main s'appuya sur son épaule.  
a) la  
b) une  
c) de la  
d) le.
2. Tu as oublié de mettre ... sel dans les légumes.

- a) un  
b) le  
c) du  
d) au
3. Le thé est... plante.  
a) le  
b) la  
c) une  
d) de la
4. En automne il fait... brouillard.  
a) un  
b) le  
c) du  
d) de la.
5. Pour passer cet examen il lit beaucoup ... livres.  
a) les  
b) des  
c) aux  
d) de.
6. La mère l'entourait ... soins les plus tendres.  
a) aux  
b) des  
c) sur  
d) de.
7. Ce ... arbre est très vieux.  
a) beau  
b) belle  
c) bel  
d) bonne
8. Ta chambre est... que la sienne.  
a) moins  
b) la plus petite  
c) plus petite  
d) moindre
9. Sais-tu cela? - Oui, je ... sais.  
a) cela  
b) ça  
c) le  
d) en
10. Adressez-vous ... , il vous expliquera tout.  
a) le  
b) lui  
c) à lui  
d) à elle
11. Elle répondra à ta question. Elle ... répondra.  
a) la  
b) lui  
c) y  
d) en
12. Il achète des fleurs pour ... orner la maison.  
a) les  
b) leur

- c) en  
d) y
13. Marie s'est ... les mains à l'eau froide.  
a) lavé  
b) lavée  
c) lavés  
d) lavées
14. Il a raconté ... lui est arrivé.  
a) que  
b) qui  
c) ce que  
d) ce qui
15. J'ai vu une femme ... le visage m'a paru familier.  
a) que  
b) qui  
c) dont  
d) ce qui
- 16.... qui a planté un arbre avant de mourir n'est pas resté inutile .  
a) ce  
b) celui  
c) celle  
d) ceux
- 17 Si tu passes bien tes examens, tu ... étudiant.  
a) seras  
b) serais  
c) suis  
d) est
18. Combien de fleurs avez-vous ...?  
a) acheté  
b) achetée  
c) achetés  
d) achetées
19. Il m'a dit qu'il ...grippe maintenant.  
a) a  
b) a eu  
c) avait  
d) aura
20. Pierre m'a parlé du film qu'il... hier.  
a) voit  
b) voyait  
c) a vu  
d) avait vu
21. Tous les soirs il ... chez le bouquiniste.  
a) a passé  
b) passait  
c) avait passé  
d) était passé

### Практическое задание 1

- Elle a vite cacheté (scellé) la lettre qu'elle avait écrite en son absence.
- L'histoire que je lui avais racontée hier ne l'a pas intéressée, parce qu'elle était très préoccupée par ses problèmes personnels.
- D'où veniez –vous quand je vous ai rencontrés? – Nous venions de la librairie. – Quels livres y avez-

vous achetés?

4. Parfois Christophe venait chez moi et nous jouions aux échecs.
5. Pensez à elle.
6. Parlez-en avec vos parents.
7. Ne leur racontez rien.
8. Êtes –vous content de moi?
9. Ne faites pas attention à lui.
10. Vas-y.

### Практическое задание 2

1. Elle aimait se promener le long du quai.
2. Si nous nous baignions encore une fois.
3. J'ai beaucoup pensé à votre proposition.
4. Aujourd'hui elle s'est réveillée à 6 heures.
5. Cet édifice a été construit (bâti) en 1890.
6. Elle n'a pas dormi de toute la nuit, parce qu'elle était très fatiguée.
7. Je lui ai demandé ce qui l'avait aidé à se débarrasser de cette mauvaise habitude.
8. Nous n'avons pas compris ce qu'il faisait là.
9. Il me semble qu'ils exagèrent.
10. Aidez-les à traduire cet article. – Je les ai déjà aidés.

### Практическое задание 3

1. C'est le miel que j'ai acheté.
2. En entrant je vis une longue sale déserte.
3. La porte s'ouvrit et un homme entra. Le nouveau venu était un grand vieillard à barbe grise.
4. La femme leur versa un thé très fort.
5. Il entra, il y avait de la neige sur ses souliers.
6. Il a un bon caractère.
7. Les tasses à café sont plus petites que les tasses à thé.
8. Achetez de la viande. – J'en ai déjà acheté.
9. Ils sont montés (monter) en voiture et sont partis (partir) à grande vitesse.
10. On a descendu (descendre) les bidons du camion.
11. Il parlait avec une charmante courtoisie.
12. Nous l'avons attendue (attendre) deux jours.
13. Le bois est plus léger que l'eau.

### Перевод предложений

1. S'il faisait beau, nous allions à la plage.
2. Il y a travaillé pendant 20 ans.
3. Elle est entrée dans la pièce.
4. J'ai bien peur de ne pas pouvoir vous aider : je suis très occupé.
5. Je suis heureux que ta mère se soit rétablie.
6. Incroyable qu'ils puissent le faire.
7. Pourriez-vous l'appeler ?
8. Faut-il aller au cinéma.
9. Aidez-les, ils sont très fatigués.
10. Achetez de la farine et des œufs. Je vais essayer de faire une tarte.
11. Elle est très talentueuse.
12. Je veux acheter cette robe. Achetez-le, cela vous convient.
13. Mais elle veut étudier à l'université, elle ne veut pas travailler comme secrétaire dans une banque.
14. Je suis très fatigué, mais j'ai encore beaucoup à faire. Ne vous inquiétez pas, nous pouvons vous aider si cela ne vous dérange pas.

15. Ma mere a un anniversaire demain. Qu'est-ce que tu vas lui donner ? - Je ne sais pas encore. Je veux lui acheter du parfum.
16. Nous sommes en retard, nous devons prendre un taxi.
17. Que fait ta grand-mere ? - Elle est a la retraite, elle ne travaille pas depuis 5 ans, elle fait le menage.
18. Ou est Martine ? - Elle est deja dans la piscine. Elle et Pierre arriveront a midi.
19. Ou es-tu ? Nous montons deja dans un taxi sur la place de la gare. Nous arriverons dans une demi-heure.
20. Appelez-les.
21. Ne les appelez pas.
22. Ne nous appelez pas.
23. Appelons-la.
24. Ne l'appelons pas.
25. Que veux-tu leur ecrire ?
26. Pourquoi ils ne veulent pas vous ecrire.
27. Que veux-tu leur dire ?
28. N'appellez personne.
29. Ne leur achetez rien.
30. Il demande a venir demain.
31. Ils lui demandent d'appeler.
32. Nous lui demandons de nous aider.
33. Ils leur demandent d'appeler.
34. Cecile est tres occupee. Elle lui demande de l'aider.

1. Nous voulons que vous répétiez tout.
2. Qu'il ne pouvait pas faire ça, j'en suis sûr.
3. Vous devez apprendre la règle d'utilisation des formes impersonnelles du verbe.
4. Il est peu probable qu'il nous attende maintenant.
5. Je ne sais pas si cette phrase doit mettre le verbe au subjonctif.
6. Pierre a mal à la tête. Dis-lui de prendre une aspirine.
7. Nous aimerions que vous fassiez une présentation de notre nouveau produit jeudi.
8. Il est grand temps de quitter la maison. Sinon, nous risquons de rater le train.
9. Le professeur nous a dit d'apprendre ce dialogue par cœur.
10. Vous êtes très nerveux ces derniers temps. Vous devez boire moins de café. Peut-être devrais-tu acheter du thé vert ?
11. Je ne pense pas que Philippe puisse réussir l'examen.
12. Nous sommes sûrs que les enfants seront tous réunis.
13. Pensez-vous qu'ils viendront en train ?
14. Les médecins préférèrent que le patient soit isolé pendant un certain temps. Ils pensent que le patient est encore trop faible. Il a besoin d'infirmières pour s'occuper de lui jour et nuit.
15. Mon amie a peur que son acte soit mal interprété par ses collègues.
16. Nous craignons que les clients écrivent des plaintes.
17. J'ai peur que les clients soient insatisfaits.
18. Ils ont peur de ne pas avoir le temps de manger.
19. J'étais dans le nouveau bureau de cette entreprise. Je l'ai trouvé trop petit. Je pense qu'il y a très peu de lumière. Je suis sûr que l'éclairage doit être ajouté.
20. Nous ne pensions pas que vous étiez déjà revenu de Paris.
21. Je ne pensais pas que tu serais en retard. Vous avez quitté la maison très tôt.
22. Nous sommes sûrs que nous aurons le temps de nous voir.
23. Je ne pense pas que ce soit un tableau de Gauguin.
24. Sofia aimerait que sa fille sorte plus souvent quelque part.
25. J'espère qu'il reprendra ses études de français. Michel est très doué pour les langues.

26. Je suis heureux que vous ayez réussi à vous reposer.
27. Nous sommes heureux que vous soyez rétabli.
28. Je suis désolé, c'est un film doublé.
29. Je suis sûr que les enfants seront heureux de vous voir.
30. Elle a probablement déjà découvert la vérité.
31. Il est grand temps que les travaux se terminent.
32. J'aimerais que ma chambre ait une lumière plus douce.
33. Il arrive rarement qu'il fasse froid à Paris en mars.
34. Il est conseillé de faire davantage d'exercices de grammaire.
35. C'est dommage que le temps soit mauvais aujourd'hui. Nous allions sortir de la ville.
36. Nous souhaitons que vous restiez un peu plus avec nous.
37. Olivier vous a demandé de l'attendre ici. Il s'est retrouvé coincé dans un embouteillage.
38. Vos amis sont extrêmement contrariés que vous deviez les quitter.
39. Je suis très surpris que vous n'ayez pas reçu ma lettre.
40. Nous sommes surpris que vous ne puissiez pas nous trouver. Nous étions toujours dans notre bureau.
41. Nous sommes heureux que vous ayez bien réussi vos examens.
42. Nous insistons pour que vous nous préveniez.
43. L'enseignant estime nécessaire que les élèves fassent tous leurs devoirs.
44. Ils insistent pour que quelqu'un les vienne à la gare.
45. Attention à ce que l'enfant ne tombe pas à l'eau (prendre garde).